

OFFICIAL ELECTION SAMPLE BALLOT Muestra Oficial de la Papeleta

Tuesday, November 2, 2021 El Martes, 2 de Noviembre del 2021

Polls Open 6 A.M.-8 P.M.
Los Colegios Electorales estarán abiertos de 6 A.M. hasta las 8 P.M.

Joseph Ripa
JOSEPH RIPA
CAMDEN COUNTY CLERK
SECRETARIO DEL CONDADO DE CAMDEN

General Election Ballot Audubon Park Borough • 5th Legislative District

Papeleta Oficial para las Elecciones General
Municipio de Audubon Park • 5to Distrito Legislativo

Annual School Board Election Ballot Audubon School District

Papeleta de las Elecciones Anuales de la Junta de Educación
Distrito Escolar del Pueblo de Audubon

OFFICE TITLE TITULO DE OFICINA	DEMOCRAT DEMOCRATA COLUMN/COLUMNA 1	REPUBLICAN REPUBLICANO COLUMN/COLUMNA 2	NOMINATION BY PETITION NOMINACION POR PETICION COLUMN/COLUMNA 3	WRITE-IN POR ESCRITO
Governor & Lieutenant Governor <i>(Vote for One)</i> Gobernador y Vicegobernador <i>(Vote For Uno)</i>	Philip MURPHY <input type="checkbox"/>	Jack CIATTARELLI <input type="checkbox"/>	<small>Libertarian Party</small> Gregg MELE <input type="checkbox"/>	(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>
	Sheila Y. OLIVER <input type="checkbox"/>	Diane ALLEN <input type="checkbox"/>	<small>Green Party</small> Eveline BROWNSTEIN <input type="checkbox"/>	
			<small>Socialist Workers Party</small> Madelyn R. HOFFMAN <input type="checkbox"/>	
Member of State Senate <i>(Vote for One)</i> Miembro del Senado Estatal <i>(Vote Por Uno)</i>	Nisa CRUZ-PEREZ <input type="checkbox"/>	Clyde COOK <input type="checkbox"/>		(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>
Members of the General Assembly <i>(Vote For Two)</i> Miembros de la Asamblea General <i>(Vote Por Dos)</i>	William F. MOEN, JR. <input type="checkbox"/>	Sean SEPSEY <input type="checkbox"/>		(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>
	William W. SPEARMAN <input type="checkbox"/>	Samuel DIMATTEO <input type="checkbox"/>		
Sheriff <i>(Vote for One)</i> Oficina del Alguacil <i>(Vote Por Uno)</i>	Gilbert L. "Whip" WILSON <input type="checkbox"/>	NO NOMINATION MADE		(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>
Members of the Board of County Commissioners <i>(Vote for Three)</i> Miembros de la Junta de Comisionados del Condado <i>(Vote Por Tres)</i>	Jeffrey L. NASH <input type="checkbox"/>	Johanna SCHEETS <input type="checkbox"/>		(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>
	Melinda KANE <input type="checkbox"/>	Jennifer MOORE <input type="checkbox"/>		
	Almar DYER <input type="checkbox"/>	Rachel BOBERG <input type="checkbox"/>		
Members of Council <i>(Vote for Two)</i> Miembros del Concilio Municipal <i>(Vote Por Dos)</i>	Cathleen LOWE <input type="checkbox"/>	NO NOMINATION MADE	<small>Question Status Quo</small> Kirsten STOKES <input type="checkbox"/>	(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>
	Amy PARATORE <input type="checkbox"/>	NO NOMINATION MADE		

OFFICE TITLE TITULO DE OFICINA	WRITE-IN POR ESCRITO
Members of Local Board of Education <i>(Vote for Three)</i> Miembros de la Junta de Educación Local <i>(Vote Por Tres)</i>	(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>
	(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>
	(Use Keyboard Below) (Utilize el teclado Abajo) Write-In <input type="checkbox"/>

STATE PUBLIC QUESTION NO. 1 PREGUNTA PÚBLICA ESTADO NRO. 1	STATE PUBLIC QUESTION NO. 2 PREGUNTA PÚBLICA ESTADO NRO. 2
<p style="text-align: center;">CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO PERMIT WAGERING ON ALL COLLEGE SPORT OR ATHLETIC EVENTS</p> <p>Do you approve amending the Constitution to permit wagering through casinos and current or former horse racetracks on all college sport or athletic events? Currently, wagering is prohibited on college sport or athletic events that take place in New Jersey. Wagering is also prohibited on an event in which a team from a New Jersey college participates.</p> <p style="text-align: center;">INTERPRETIVE STATEMENT</p> <p>Currently, the State Constitution prohibits wagering on college sport or athletic events taking place in New Jersey. It also prohibits wagering on an event in which a New Jersey college team participates. This amendment would allow the Legislature to pass laws permitting wagering on any college sport or athletic event. It would permit wagering even if a New Jersey college team participates in the competition. Such wagering would be permitted only through casinos and current or former horse racetracks.</p> <p style="text-align: center;">ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA PERMITIR LAS APUESTAS EN TODOS LOS DEPORTES UNIVERSITARIOS O EVENTOS ATLÉTICOS</p> <p>¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para permitir las apuestas a través de casinos y ex hipódromos o hipódromos actuales, en todos los deportes universitarios o eventos atléticos? Actualmente está prohibido apostar en los deportes universitarios o eventos atléticos que tengan lugar en New Jersey. También se prohíbe apostar en un evento en el que participe un equipo de una universidad de New Jersey.</p> <p style="text-align: center;">DECLARACIÓN INTERPRETATIVA</p> <p>Actualmente la Constitución estatal prohíbe las apuestas en los deportes universitarios o eventos atléticos que tengan lugar en New Jersey. También se prohíbe apostar en un evento en el que participe un equipo de una universidad (college) de New Jersey. Esta enmienda permitiría a la Legislatura promulgar leyes que permitan las apuestas en cualquier deporte universitario o evento atlético. Permitiría las apuestas aun cuando participe un equipo universitario de New Jersey en la competencia. Dichas apuestas solo se permitirían a través de casinos y ex hipódromos o hipódromos actuales.</p>	<p style="text-align: center;">CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO ALLOW CERTAIN ORGANIZATIONS AUTHORIZED TO CONDUCT GAMES OF CHANCE TO USE PROCEEDS FROM THOSE GAMES TO SUPPORT THE ORGANIZATION</p> <p>Do you approve amending the Constitution to permit all groups that are allowed to conduct bingo or raffles to use the net proceeds from those games to support their groups? Currently, only veterans and senior citizen groups may use the net proceeds from those games to support their groups. All other groups that are permitted to conduct bingo or raffles may only use the proceeds from those games for certain purposes. They are not permitted to use those proceeds to support their groups. The amendment would allow the other groups that conduct bingo or raffles to use the proceeds to support their groups as well.</p> <p style="text-align: center;">INTERPRETIVE STATEMENT</p> <p>The Constitution permits certain groups to conduct games of chance such as bingo or raffles. Those groups are veterans, charitable, educational, religious, fraternal, civic, and senior citizen groups; volunteer fire companies; and first-aid or rescue squads. The net proceeds from those games of chance may only be used for educational, charitable, patriotic, religious or public-spirited uses. However, veterans and senior citizen groups may also use the proceeds from those games to support their groups. This amendment would permit all of the groups authorized to conduct games of chance to use the net proceeds from conducting bingo or raffles to support their groups.</p> <p style="text-align: center;">ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA PERMITIR A CIERTAS ORGANIZACIONES AUTORIZADAS A REALIZAR JUEGOS DE AZAR USAR LO RECAUDADO EN ESOS JUEGOS PARA APOYAR A LA ORGANIZACIÓN</p> <p>¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para permitir que todos los grupos que estén autorizados a realizar juegos de bingo o rifas usen el dinero neto que recauden en esos juegos para apoyar a sus grupos? Actualmente, solo los grupos de veteranos y de adultos mayores pueden usar el dinero neto que recauden en esos juegos para apoyar a sus grupos. Todos los demás grupos que estén autorizados a realizar juegos de bingo o rifas sólo pueden usar lo recaudado en esos juegos para determinados propósitos. No se les permite usar lo recaudado para apoyar a sus grupos. La enmienda permitiría a los otros grupos que realizan juegos de bingo o rifas usar también lo que recauden para apoyar a sus grupos.</p> <p style="text-align: center;">DECLARACIÓN INTERPRETATIVA</p> <p>La Constitución permite a ciertos grupos realizar juegos de azar, como bingo o rifas. Esos grupos son veteranos de guerra, grupos con fines benéficos, educativos, religiosos, fraternales, cívicos o grupos de adultos mayores, compañías de bomberos voluntarios y escuadrones de rescate o primeros auxilios. El dinero neto que se recauda en esos juegos de azar sólo se puede usar para fines educativos, benéficos, patrióticos, religiosos o cívicos. Sin embargo, los grupos de veteranos y adultos mayores también pueden usar el dinero recaudado en esos juegos para apoyar a sus grupos. Esta enmienda permitiría a todos los grupos autorizados a realizar juegos de azar usar el dinero neto recaudado en los juegos de bingo o rifas para apoyar a sus grupos.</p>
<p>YES SI <input type="checkbox"/></p> <p>NO NO <input type="checkbox"/></p>	<p>YES SI <input type="checkbox"/></p> <p>NO NO <input type="checkbox"/></p>

WARNING
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

ADVERTENCIA
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.)

CAST VOTE BUTTON
BOTÓN "CAST VOTE"



NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BELLMAWR, NJ
Permit No. 1042

November 2, 2021

Polls Open
Los colegios abren de
6 am - 8 pm

General Election Sample Voting Machine Ballot

Ejemplo de la Papeleta de Votar de las Elecciones Generales que esta en la maquina

YOUR POLLING PLACE/SU COLEGIO ELECTORAL

Return Service Requested



♿ Accessible Polling Location/Sitio Accesible (Para Discapacitados)

AUDUBON PARK BOROUGH

Please Help Keep Our Voter Records Accurate to Ensure Efficiency and Prevent Waste.

If the person on the front of this Sample Ballot does not live at this address, please visit www.camdencounty.com/updatevoter

Por favor ayude a mantener nuestros registros de votantes precisos para asegurar la eficiencia y prevenir el desperdicio.

Si la persona que está al frente de esta papeleta de muestra, no vive en esta dirección, por favor visite www.camdencounty.com/updatevoter

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

- 1 Presione el botón a la derecha del candidato de su opción, una "X" verde aparecerá al lado de su selección.
- 2 Para cambiar una selección, presione el botón otra vez. La "X" verde desaparecerá y usted puede hacer una selección nueva.
- 3 Si usted desea emitir su voto POR ESCRITO, vaya a la sección "Write-In" (POR ESCRITO) y presione el botón al lado del oficio que usted desea elegir. **ADVERTENCIA- A elegir WRITE-IN (POR ESCRITO). Cualquier oficio que usted elige hacer por escrito, ese es el único oficio al cual el voto será contado. Cualquier voto emitido incorrectamente no será contado. Favor de leer cuidadosamente la portada de la papeleta antes de tomar esta opción.** Usando el teclado alfabético abajo, escriba el nombre de la persona de su opción una letra a la vez. Para hacer un espacio entre el primer nombre, el segundo nombre o inicial, y el apellido, use la flecha que señala a la izquierda del teclado. Para hacer una corrección use la flecha que señala a la izquierda del teclado. Cuando usted haya escrito el nombre entero, verifique, luego presione el botón "ENTER" en el teclado. Su opción es registrada y removida de la pantalla.
- 4 Si Usted aprueba el ACTO/PREGUNTA PUBLICA, presione el botón a la derecha de la palabra "Yes" (SI). Si Usted desaprueba el ACTO/PREGUNTA PUBLICA, presione el botón a la derecha de la palabra "NO". Una marca "X" verde aparecerá al lado de su selección.
- 5 Después que todas las selecciones han sido hechas, presione el "RED CAST VOTE BUTTON" (BOTÓN ROJO PARA EMITIR EL VOTO) localizado en la esquina derecha abajo. Esto registra sus votos electrónicamente.
- 6 Habrá las cortinas y salga de la cabina de votación.

INSTRUCTIONS FOR VOTING

- 1 Press the button to the right of the candidate of your choice; a green "X" will appear next to your selection.
- 2 To change a selection, press the button again. The green "X" will disappear and you may make a new selection.
- 3 If you wish to cast a WRITE-IN vote, go to the WRITE-IN section and press the button next to WRITE-IN across from the office you wish to write-in. **WARNING - When choosing a WRITE-IN, whatever office you choose to write-in for, that is the only office to which the vote will be counted. Any improperly cast vote will not be counted. Please read the face of the ballot carefully before taking this option.** Using the alphabetical keyboard below, enter the name of the person of your choice, one letter at a time. To make a space between the first and middle name or initial and the last name, use the arrow pointing to the right on the keyboard. To make a correction, use the arrow pointing to the left. The name you enter will appear in the display to the left of the keyboard. When you have entered the whole name, proof it, then press the enter button on the keyboard. Your choice is recorded and removed from the display.
- 4 If you approve the ACT / PUBLIC QUESTION, press the button to the right of the word "YES". If you disapprove the ACT/PUBLIC QUESTION, press the button to the right of the word "NO". A green "X" will appear next to your selection.
- 5 After ALL selections have been made, press the **RED CAST VOTE BUTTON** located in the lower right corner. This electronically records all of your votes.
- 6 Part the curtains and exit the voting booth.

Early Voting

New in New Jersey – Registered voters can now vote in-person prior to Election Day.

Voters can visit any of the seven locations located throughout Camden County and vote their local ballot on a voting machine.

Like voting on Election Day, to prevent voting more than once, if you were issued a Vote By Mail Ballot, you can vote early only by provisional ballot.

Hours for Early Voting:

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
October 17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
10am to 6pm	10am to 8pm	10am to 8pm	10am to 8pm	10am to 8pm	10am to 8pm	10am to 8pm
31	November 1	2	3	4	5	6
10am to 6pm		Election Day*				

* Early Voting Locations are not open on Election Day – See front for your Election Day Polling Place.

Early Voting Locations Lugares de Votación Temprana

Gloucester Township
Elections & Archive Center
100 University Court, Blackwood 08012

Camden City
Rowan University
129 N. Broadway, Camden 08102
(Broadway Entrance)

Collingswood
Collingswood Senior Center
30 W. Collings Ave, Collingswood 08108

Merchantville
Merchantville Community Center
212 Somerset Street, Merchantville 08109

Runnemede
Harry Williams Community Center
2 Broadway, Runnemede 08078

Voorhees
Lion's Lake Community Center
101 Dutchtown Rd, Voorhees 08043

Winslow
Bud Duple Community Center
33 Cooper Folly Rd, Atco 08004

Votación Temprana

Esto es lo nuevo en Nueva Jersey – Los votantes registrados ahora pueden votar en persona antes del día de las elecciones.

Los votantes pueden visitar cualquiera de los siete lugares ubicados a través el Condado de Camden durante el Período de Votación Temprana y votar en una máquina de votación igual que si estuviera votando el día de las elecciones.

Para evitar votar más de una vez, si usted recibió una papeleta de votar por correo, puede votar temprano solo en una papeleta provisional.

Horarios para Votación Temprana:

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Octubre 17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
10am to 6pm	10am to 8pm	10am to 8pm	10am to 8pm	10am to 8pm	10am to 8pm	10am to 8pm
31	Noviembre 1	2	3	4	5	6
10am to 6pm		Día de Elección*				

* Los lugares de votación temprana no estarán abiertos el día de las elecciones: Al frente de esta papeleta puede ver su lugar de votación del día de las elecciones.

Voting by Mail Deadline Approaching Soon

If you are not able to vote at the Polls or at an Early Voting Site, there is still time to receive a Vote by Mail Ballot. The application must be received by the County Clerk's Office by October 26th. For an application and more information about Vote by Mail, please call (856) 225-7219 or visit

www.camdencounty.com/vbm.

Bring this Sample Ballot to the Polls for Faster Check-In

Electronic Pollbooks are now being used for both Early and Election Day Voting. These Electronic Pollbooks have the option to read the barcode on this sample ballot to quickly find your name in the voter registry.

Ya Pronto Se Acerca La Fecha Límite Para Votar Por Correo

Si no puede votar en las urnas o en un sitio de votación temprana, todavía hay tiempo para recibir una papeleta de voto por correo. La solicitud debe ser recibida por la Oficina del Secretario del Condado antes del 26 de octubre. Para una solicitud y más información sobre Voto por Correo, llame al (856) 225-7219 o visite

www.camdencounty.com/vbm.

Lleve esta Papeleta de Muestra a las Urnas para una Registración Más Rápida

Los libros de votación electrónicos ahora se están utilizando tanto para la votación temprana como para la votación del día de las elecciones. Estos libros de votación electrónicos tienen la opción de leer el código de barras en esta papeleta de muestra para encontrar rápidamente su nombre en el registro de votantes.